

Art. 13. In artikel 583, vijfde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 december 2005, worden de woorden « het hoofdstuk VII, afdeling 1, van » ingevoegd tussen de woorden « voorzien wordt door » en de woorden « de wet van 6 augustus 1990 ».

TITEL 6. — Inwerkingtreding

Art. 14. De artikelen van deze wet treden in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en ten laatste op 1 maart 2010.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken. — Wetsontwerp, 52-2293 - Nr. 1. — Tekst verbeterd door de commissie, 52-2293 - Nr. 2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 52-2293 - Nr. 3. — Verslag, 52-2293 - Nr. 4.

Integraal Verslag. — 25 maart 2010.

Senaat.

Stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, 4-1730 - Nr. 1. — Verslag, 4-1730 - Nr. 2. — Tekst verbeterd door de commissie, 4-1730 - Nr. 3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, 4-1730 - Nr. 4.

Handelingen. — 22 april en 6 mei 2010.

Art. 13. Dans l'article 583, alinéa 5, du même Code, inséré par la loi du 13 décembre 2005, les mots « le chapitre VII, section 1^{re}, de » sont insérés entre les mots « prévues par » et les mots « la loi du 6 août 1990 ».

TITRE 6. — Entrée en vigueur

Art. 14. Les articles de la présente loi entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge* et au plus tard le 1^{er} mars 2010.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Note

(1) *Session 2009-2010.*

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi, 52-2293 - N° 1. — Texte corrigé par la Commission, 52-2293 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 52-2293 - N° 3. — Rapport, 52-2293 - N° 4.

Compte rendu intégral. — 25 mars 2010.

Sénat.

Documents. — Projet transmis par la Chambre des représentants, 4-1730 - N° 1. — Rapport, 4-1730 - N° 2. — Texte corrigé par la commission, 4-1730 - N° 3. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, 4-1730 - N° 4.

Annales. — 22 avril et 6 mai 2010.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 2237

[2010/203627]

19 MEI 2010. — Wet houdende fiscale en diverse bepalingen
Rechtzettingen

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 164 van 28 mei 2010, editie 2, bladzijden 32370, 32372 en 32373, moeten de volgende correcties worden aangebracht :

In de Franse tekst, in het opschrift van de afdeling 2, lees « en cas de faillite » in plaats van « en cas ».

In de Franse tekst van artikel 34, § 2, 7^o, lees « au premier trimestre 2008 » in plaats van « au premier trimestre 2009 », en in de Nederlandse tekst, lees « het eerste kwartaal van 2008 » in plaats van « het eerste kwartaal van 2009 ».

In de Franse tekst van artikel 44, 2^o, 1e streepje, lees « 1^{er} ou 2^e » in plaats van « 1^{er} et 2^e ».

In de Franse tekst van artikel 44, 2^o, 2e streepje, lees « ou » in plaats van « et ».

In de Franse tekst van artikel 44, 7^o, 3e streepje, lees « 1^{er} ou 2^e » in plaats van « 1^{er} et 2^e ».

In de Franse tekst van artikel 44, 7^o, 4e streepje, lees « ou » in plaats van « et ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 2237

[2010/203627]

19 MAI 2010. — Loi portant des dispositions fiscales et diverses
Avis rectificatif

Au *Moniteur belge* n° 164 du 28 mai 2010, édition 2, pages 32369, 32370, 32372 et 32373, il y a lieu d'apporter les corrections suivantes :

Dans l'intitulé de la section 2, dans le texte français, lire « en cas de faillite » au lieu de « en cas ».

A l'article 34, § 2, 7^o, dans le texte français, lire « au premier trimestre 2008 » au lieu de « au premier trimestre 2009 », et dans le texte néerlandais, lire « het eerste kwartaal van 2008 » au lieu de « het eerste kwartaal van 2009 ».

A l'article 44, 2^o, 1^{er} tiret, dans le texte français, lire « 1^{er} ou 2^e » au lieu de « 1^{er} et 2^e ».

A l'article 44, 2^o, 2^e tiret, dans le texte français, lire « ou » au lieu de « et ».

A l'article 44, 7^o, 3^e tiret, dans le texte français, lire « 1^{er} ou 2^e » au lieu de « 1^{er} et 2^e ».

A l'article 44, 7^o, 4^e tiret, dans le texte français, lire « ou » au lieu de « et ».